

MAURICIO DE SOUSA
EDITORA

panini comics

CHICO BENTO

ORLANDELI



ARVORADA



Back Old
mônica



backoldmonica.blogspot.com.br







CHICO BENTO

ORLANDELI



Teaser da segunda Graphic MSP do Chico Bento, quando o projeto foi divulgado, em dezembro de 2016.



PANINI BRASIL LTDA.

Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins

Diretor Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra

Diretor Comercial, Marketing e Publicações: Marcio Borges



CHICO BENTO ARVORADA

Abril de 2017

EDITORIAL Gerente Editorial de Publicações: Erick Santos Cardoso Editores Seniores: Emerson Aguiar, Levi Trindade Editora-assistente: Tatiana Yoshizumi Designers: Henrique Ozawa, Marcos Rolando Sacchi, Rafael Amaral, Tatiana Josefovich Produção Editorial: Alex Yamaki Auxiliar Administrativo: Giovanna Barreto. **COMERCIAL E MARKETING** Coordenadora de Marketing Publicações: Luciene Araújo Analista de Marketing: Gustavo Hirose da Fonseca Gerente de Assinaturas: Rodrigo Lopes Neto Líder de Planejamento e Vendas: Ana Lúcia Rosa Publicidade: Rifs Comunicação - Iracema Vieira, Rubens Fukui Tel.: (11) 3062-0961 / 3088-6738 - comercial@rifs.com.br Assessoria de Comunicação: Litera - imprensa.panini@litera.com.br. **PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO** Gerente Industrial: Edson Apório de Farias Impressão: Pancrom DISTRIBUIÇÃO FC Comercial e Distribuidora S/A. - R. Dr. Kenkiti Shimamoto, 1678, sala A, CEP 06045-390 - Osasco - SP.

Graphic MSP é uma publicação da Panini Brasil Ltda. Administração, Redação e Publicação: Alameda Calapós, 425 - Centro Empresarial Tamboré - CEP 06460-110 - Barueri - SP - Brasil. © 2017 Mauricio de Sousa e Mauricio de Sousa Produções Ltda., todos os direitos reservados - www.turmadamonica.com.br. Direitos desta edição no Brasil e em Portugal reservados à Panini Brasil Ltda. As histórias, personagens e nomes apresentados nesta revista, bem como suas distintas semelhanças, salvo quando indicado, são propriedades da Mauricio de Sousa Produções e publicados sob sua licença. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores. Data desta edição: abril de 2017.



Estúdios Mauricio de Sousa

Presidente: Mauricio de Sousa

Diretoria: Alice Keiko Takeda, Mauro Takeda e Sousa, Mônica S. e Sousa

Mauricio de Sousa é membro da Academia Paulista de Letras (APL)

Diretora Executiva: Alice K. Takeda Diretor de Licenciamento: Rodrigo Paiva Editor: Sidney Gusman Revisão: Daniela Gomes, Ivana Mello Editor de Arte: Mauro Souza Designer Gráfico e Diagramação: Maniagela Saraiva Ferradás Supervisão de Conteúdo: Marina Takeda e Sousa

MERCHANDISING

Diretora Executiva: Alice K. Takeda Comercial: Diretora: Mônica S. e Sousa - monica.sousa@turmadamonica.com.br Diretor de Licenciamento: Rodrigo Paiva Gerente de Promoções: Evandro Valentini Projetos Especiais: Diretor: Abel Mesquita Zambom Internet: Marcos S. e S. Saraiva Teatro: Diretor: Mauro Takeda e Sousa. Tel.: (11) 3613-5031 Exposições: Jacqueline Mouradian Comunicação Integrada: Coordenação: Ivana Mello Assistentes: Daniela E. Gomes, Janaina Prado, Juliet Esdras, Marcos Costi, Therezinha S. Branco. Tel.: (11) 3613-5055. Supervisão Geral: Mauricio de Sousa. Instituto Mauricio de Sousa: instituto@institutomauriciodesousa.org.br. © 2017 Mauricio de Sousa Produções. Todos os direitos reservados.

www.turmadamonica.com.br
e-mail: msp@turmadamonica.com.br



Nossos leitores poderão ser adquiridos diretamente com o seu jornaleiro, havendo estoque disponível, pelo preço de última edição.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Orlandeli, Waldir
Graphic MSP : Chico Bento : arvorada / Waldir
Orlandeli. — Barueri, SP : Panini Brasil, 2017.

978-85-426-0632-4 (Capa dura)

1. Histórias em quadrinhos I. Título.

CDD-741.5

Índices para catálogo sistemático:

1. Histórias em quadrinhos 741.5



DE VOLTA PRA (MINHA) ROÇA

Todo lançamento do selo *Graphic MSP* mexe comigo de uma forma distinta. Afinal, as abordagens dos autores convidados são sempre diferentes, e eles estão escrevendo e desenhando novos rumos para os meus “filhos” – sim, eu encaro meus personagens dessa forma. Já teve história de superação, de aventura, de ficção científica, de humor, de terror, de amizade. Cada uma toca o leitor de uma forma muito particular.

E eu sou leitor também.

E fui um dos primeiros a conferir este tesouro do quadrinho nacional que você tem em mãos. O danado do Orlandeli, caipira como eu, tratou de me emocionar em um novo patamar. É que, até agora, eu me sentia emprestando meus personagens a esses talentos todos que passaram pelo selo. Em *Arvorada*, foi como se um pedacinho da minha vida tivesse sido transposto para as páginas.

Porque a sabedoria popular que a Vó Dita transmite ao Chico Bento é a mesma que a **minha** Vó Dita passava para mim e meus irmãos. Causos, histórias de assombração e muitas, muitas lições de vida.

Neste álbum, tem de tudo. Tem suspense, medo, humor, meninices, lembranças (boas e ruins), sobrenatural, fé, alegria, valentia e diferentes tipos de amor – que praticamente extrapolam as páginas. Dá pra sentir. Experimente.


E tudo isso vem embalado pelo desenho do Orlandeli. Há tantos adjetivos para classificar a arte dele, que é difícil escolher um apenas. Então, recorri a uma expressão do bom, velho e simples caipirês para defini-la: é uma belezura, sô!

Preste atenção como os traços de uma cena se mesclam aos da seguinte. Como as cores se alternam de acordo com a “temperatura” do que está sendo mostrado. Como o desenho anguloso do Orlandeli adquire leveza para dar o recado de seu inspirado texto.


Para fechar com chave de ouro, tem o duplo sentido do título *Arvorada*, que remete tanto ao ipê-amarelo (que tem importância fundamental na história) se enchendo de flores, quanto ao nascer de um novo dia, pronunciado pela boca de um genuíno caipira. E qualquer um dos dois significados, assim como esta *Graphic MSP*, contempla a beleza da vida.

Maurício





TODA HISTÓRIA
CARECE DI UM LUGAR
PRA COMEÇÁ.



NEM PERCISA
DI MUITO LUXO,
I COISA I TAR.

PRA FALÁ A VERDADE,
QUANTO MAIS
SIMPRES, MIOR.

A SIMPRICIDADE TRAIZ CRÁREZA.
NUM DEXA AS COMPRIGUERA DA
VIDA IMBACÁ AS VISTA DA GENTE.

É UM OIAR DIFERENTE.

DONDE SI VÊ
COM OS ZÓIO...

...MAIS SI
INXERGA
COM O
CORACÃO!

ESSA É A
HISTÓRIA DI
UM MININO...

CHICO!



...UMA ANCIÃ...

QUE QUI É,
VÓ DITA?



VEM VÊ
UMA COISA!



...I UM
IPE-AMARELO!

CHICO BENTO ARVORADA

ESCRITO E DESENHADO POR ORLANDELI - PERSONAGENS CRIADOS POR MAURICIO DE SOUSA





DEM LOGO,
CHICO!

AI... LASQUERA.
QUI SERÁ QUI A
VÓ DITA QUE?

JUSTO AGORA QUI
TERMINEI MINHAS
OBRIGAÇÃO!

I INDA TEM UM BOLO DI
FUBÁ QUENTINHO
MI ISPERANDO.

CONSIGO
INTÊ SINTI
O CHERINHO...

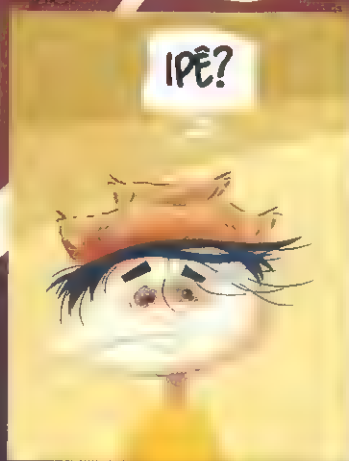


SOBE AQUI.
VEM VÊ!

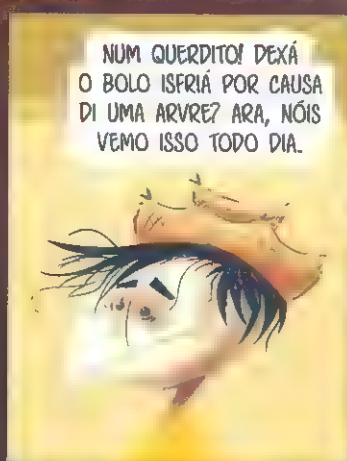
O IPE TÁ CHEINHO
DI FROR. UMA
LINDEZA SÓ!



IPE?



NUM QUERDITO! DEXÁ
O BOLO ISFRIÁ POR CAUSA
DI UMA ARVRE? ARA, NÓIS
VEMO ISSO TODO DIA.



MAIS TAMBÉM NUM
POSSO FARTÁ CO
RESPEITO CA VÓ DITA.



MINHA CABEÇA PEDE PREU
I PRA CASA, MEU CORAÇÃO
PEDE PRA FICÁ...



DOIS A UM.



Um
IPE!



NUM VEJO A HORA
DI CONTEMPRÁ
ESSA BELEZURA!



AI, QUI
TRAGÉDIA!
ALEMBREI QUI
A GISERDA TÁ
ISPERANDO O MIO
PRA SI ALIMENTÁ.
COITADINHA!



DISPOIS EU
VENHO VÊ O IPE,
VÓ DITA.



TUDO BEM,
CHICO...



INTÃO,
DISPOIS
OCÊ VÊ.









EU... NUM
INTENDO...

NUM INTEDE
O QUE, CHICO?


A SINHORA MERMA
DISSE QUI O IPÊ
TAVA CHEIO DI FROR.

AI, CHEGO AQUI
I INCONTRO ELE...

...ANSIM?

ESSE É O
INSINAMENTO QUI O IPÊ
TRAIZ PRA GENTE.

POIS É,
CHICO...




ELE PASSA O ANO
INTERINHO QUASE
SEM CHAMÁ A
NOSSA ATENÇÃO.

ATÉ QUI SUAS FRORIS
IXPRODE NUMA
BELEZURA QUI MAIS
PARECE UM MILAGRE.

É ARGO ÚNICO...

...UM PRESENTE
IMBRIADO
NUM PEDAÇO
DI TEMPO.

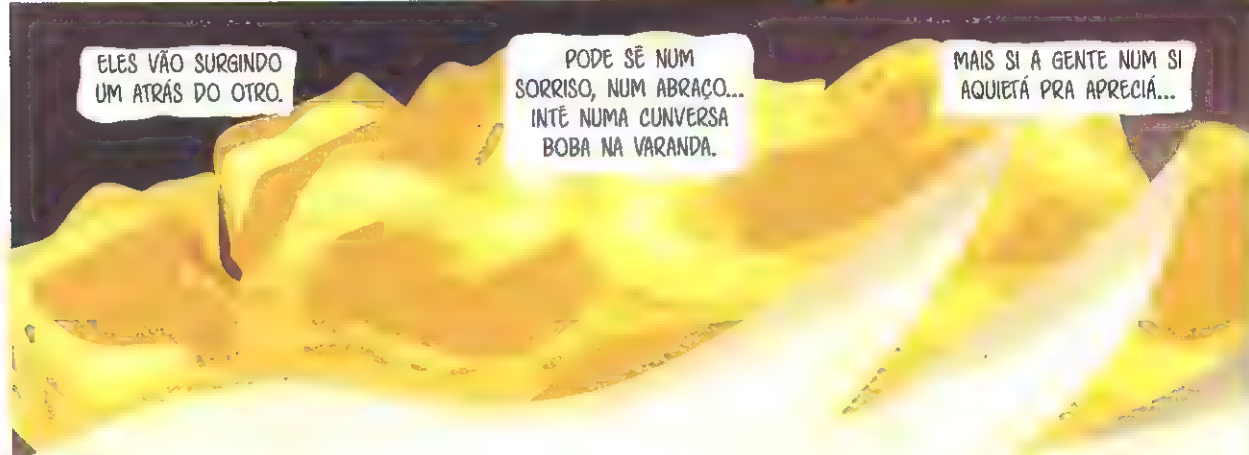


QUI, SEM O MENOR
AVISO, VAI SIMBORA
COM O VENTO.

ISSO MI FAZ
ALEMBRÁ DOS
PRESENTE QUI
A VIDA DÁ.




CADA MOMENTO É COMO
UMA FROR BROTANDO.



ELES VÃO SURGINDO
UM ATRÁS DO OUTRO.

PODE SÊ NUM
SORRISO, NUM ABRÇO...
INTÊ NUMA CONVERSA
BOBA NA VARANDA.

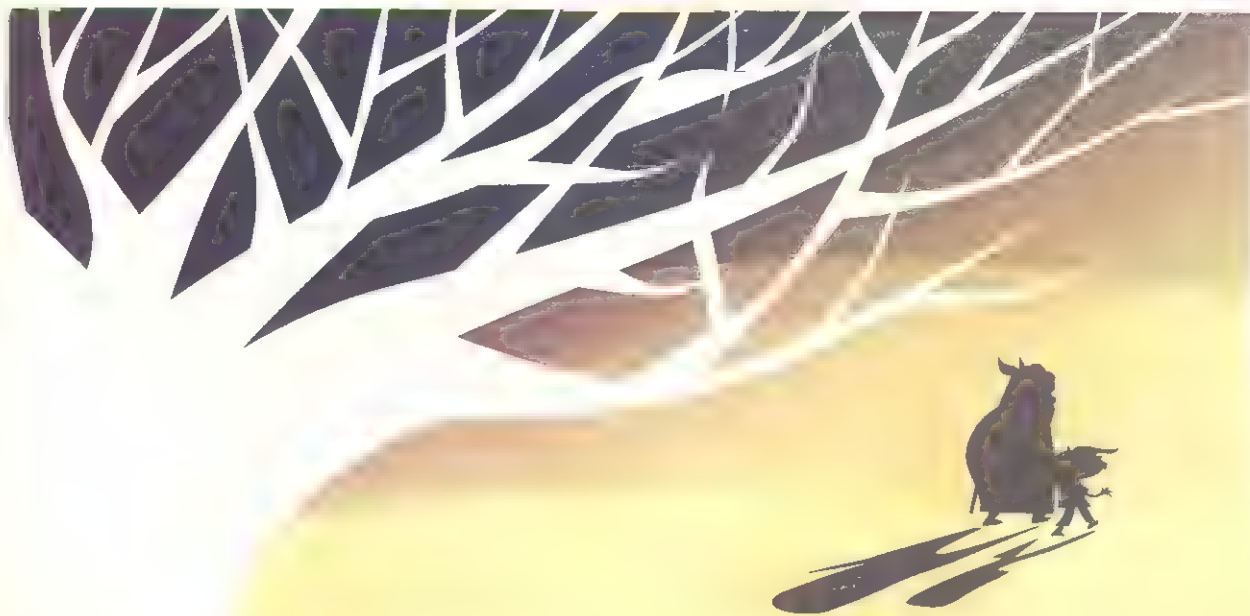
MAIS SI A GENTE NUM SI
AQUIETÁ PRA APRECIÁ...



...VÃO SIMBORA,
COMO SI NEM
TIVESSE IXISTIDO.

INTÃO, A GENTE PERCEBE
QUI O IMPORTANTE NUM
É A QUANTIDADE DI
FROR QUI BROTÔ
IM SUA VIDA...

...MAIS A BELEZA QUI OCÊ
CONSIGUIU INXERGÁ IM
CADA UMA DELAS.




I VÔ CONTÁ UMA COISA:
PODE INTÊ SÊ COINCIDÊNCIA,
MAIS, DISPOIS DESSE DIA, O
MENINO TINHA UM SORRISO
A MAIS NO ROSTO.

MERMO NA ROTINA PACATA
DA VIDA NA ROÇA...

...ELE TENTAVA ISPREMÊ
CADA GOTINHA DI SABOR
QUI A VIDA TINHA
PRA OFERECÊ.





ELE NUNCA SE
INTIMIDAVA DIANTE
DAS DIFICULDADES.

APRENDEU QUE
A VIDA RESERVA O
SABOR MAIS DOCE...

...PRAQUELO QUE
É CONQUISTADO.



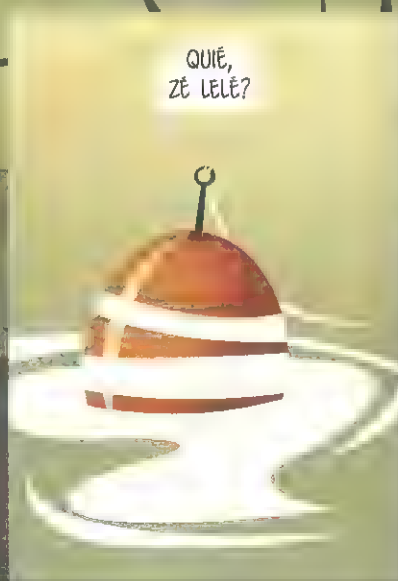
I ANSIM
SEGUIA A VIDA.

NAS BRECHA
DA SUA
SIMPLICIDADE...

...ELE INXERGAVA UM
MUNDO ISPECIAR.



QUI GIRAVA
IM PERFEITA
HARMONIA.

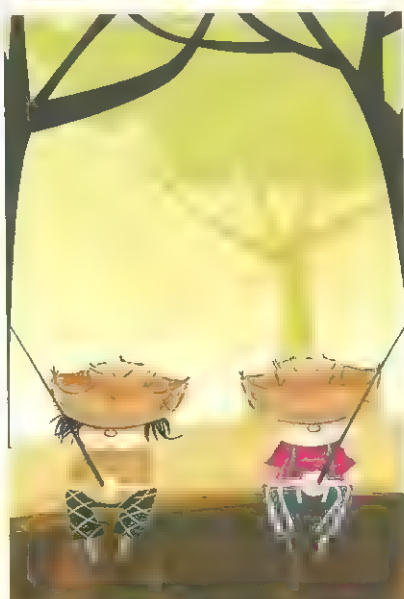
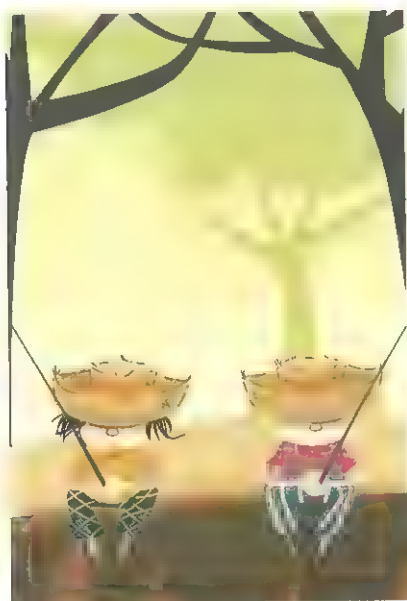


TAVA AQUI
MATUTANDO
UMA COISA.

SEMPRE QUI A GENTE
VEM NESTE BARRANCO,
NUNCA PESCA NADA, NÊ?

VERDADE!



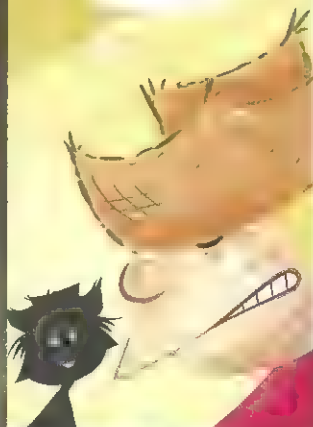




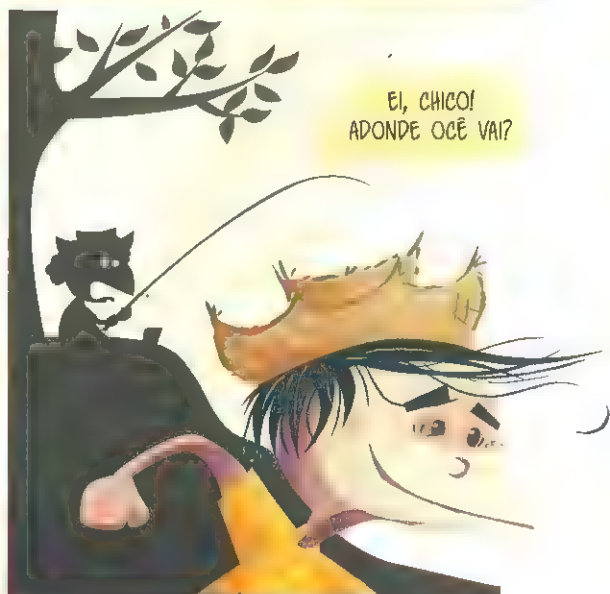
ZÊ, IM QUI MEIS
A GENTE TÁ?



ARA, QUASE
FINARZINHO
DI AGOSTO.
PRU QUÊ?



EI, CHICO!
ADONDE OCÊ VAI?



VÔ DITA!



CRUZES, CHICO!
QUI DISISPERO É
ESSE, MININO?

ADIVINHA SÓ! O IPE!
JÁ TÁ QUASE NA ÉPOCA
DA FRORADA.

EU PASSEI LÁ E DÁ INTÉ PRA
SINTI QUI A ARVRE TÁ DOIDA
PRA EXPRODI EM FROR!

DEM VÊ.



CARMA, CHICO.
NUM SÔ MAIS UMA
MOCINHA. UI...



VEM, VÓ DITA!
TÔ ACHANDO QUI DESTA
SEMANA NUM PASSA.



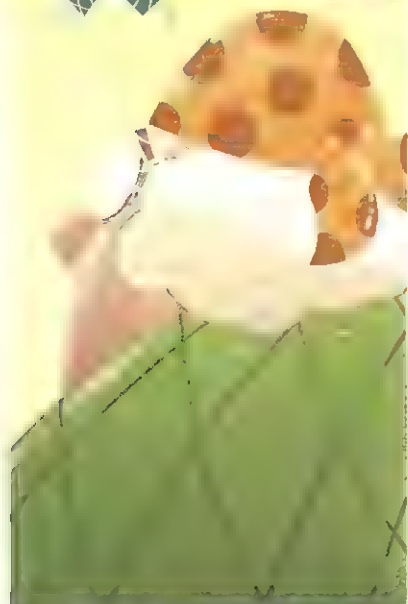
NUM VEJO
A HORA DI
CONTEMPRÁ
AQUELA
BELEZURA!



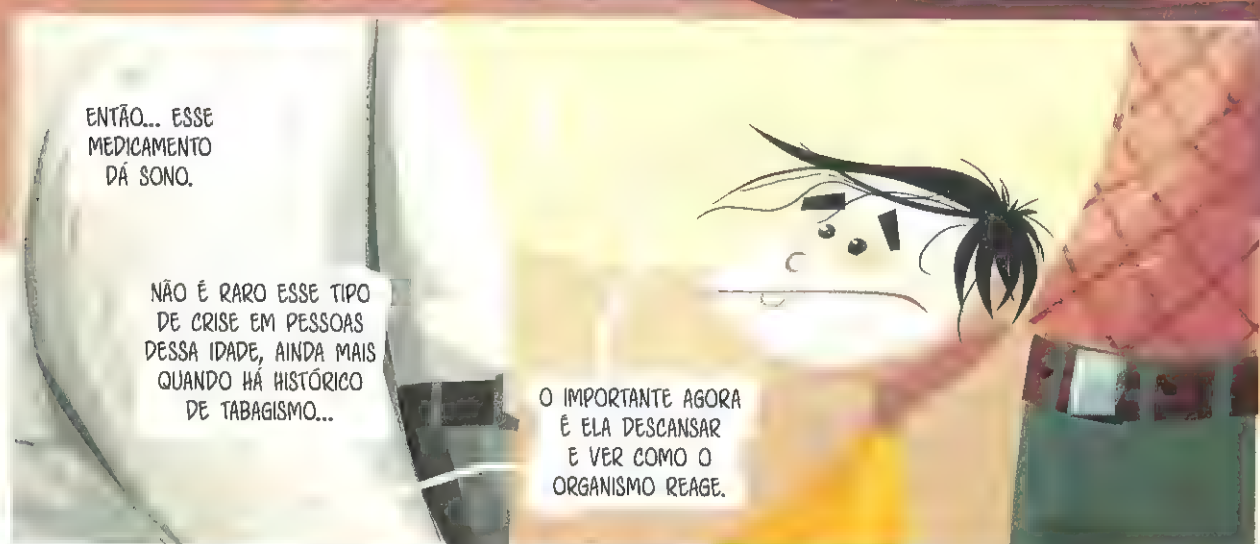
VAI SE UMA
COISA LIN--



VÓ DITA!







ENTÃO... ESSE
MEDICAMENTO
DÁ SONO.

NÃO É RARO ESSE TIPO
DE CRISE EM PESSOAS
DESSA IDADE, AINDA MAIS
QUANDO HÁ HISTÓRICO
DE TABAGISMO...

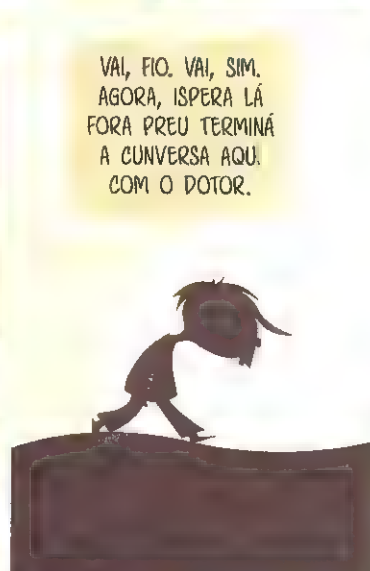
O IMPORTANTE AGORA
É ELA DESCANSAR
E VER COMO O
ORGANISMO REAGE.




CHICO, ISSO
É CUNVERSA DI ADULTO.
ISPERA LÁ FORA,
FAIZ FAVORI



A VÓ DITA VAI
FICÁ BOA,
NÊ, PAI?



VAI, FIO. VAI, SIM.
AGORA, ISPERA LÁ
FORA PREU TERMINÁ
A CUNVERSA AQUI
COM O DOTOR.



NA ROÇA, É ANSIM. QUANDO
OS PAI FALA, OS FILHO BAXA
A CABEÇA I OBEDECE.


O MININO, TADINHO...
SAIU TODO BOROCOXÔ.
TRISTE QUI SÔ.

ELE SI AMUNTUÔ NUM
CANTO I FICÔ PENSANDO
NAQUILO TUDO QUI TAVA
ACONTECENDO ALI.

QUI A VIDA ERA
TAR I QUAR O
VENTO NA ROÇA.


QUANDO SOPRA DI LEVE, TRAIZ UMA
SENSAÇÃO BOA. UMA BRISA GOSTOSA,
QUI ACARICIA O ROSTO DA GENTE.

MAIS QUANDO COMEÇA
A SOPRÁ FORTE...



...O QUI VEM
É O MEDO.






VAI DÁ TUDO
CERTO, CHICO!

JÁ DEU!

JÁ SEI, PRIMO!
QUI TAR SI A GENTE
PEGÁ UMAS GOIABA
DO NHÔ LAU?

COMO VÔ CUMÊ
GOIABA... CA VÔ
DITA DESSE JEITO?



INTENDI... EU SÓ NUM
INTENDO COMO NUM
COMÊ GOIABA PODE
AJUDÁ A VÔ DITA IM
ARGUMA COISA.



CHICO!

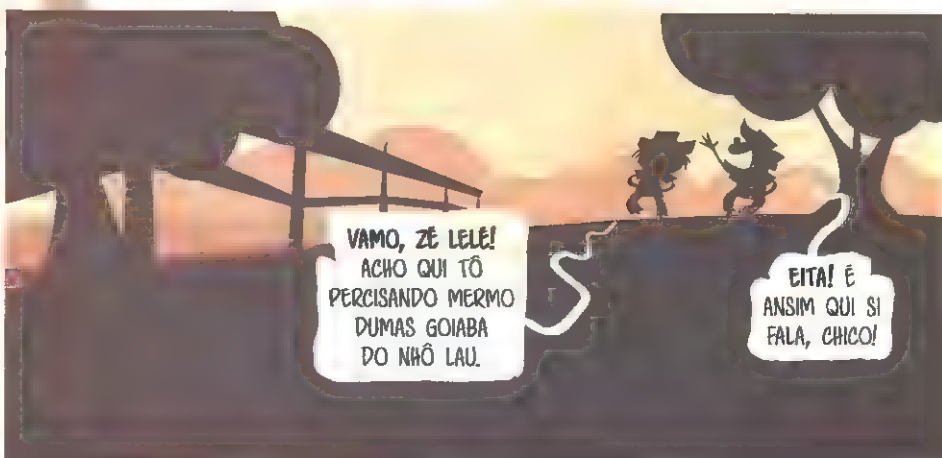
DEM TOMÁ
UM SUCO. TÁ
FRESQUINHO.

AGORA NÃO,
VÓ DITA. TENHO QUI
TERMINÁ AQUI.

É... OCÊ INDA
TEM UM TRABALHÃO
PELA FRENTE!

MAIS JÁ QUI NUM
DÁ PRA FAZÊ A
JORNADA FICÁ
MAIS FÁCIL...

...INTÃO PRU QUE
NUM DEXA ELA
MAIS DOCE?



VAMO, ZÉ LELE!
ACHO QUI TÔ
PERCISANDO MERMO
DUMAS GOIABA
DO NHÔ LAU.

EITA! É
ANSIM QUI SI
FALA, CHICO!



NÃO, CHICO.
SÓ TÔ PERCISANDO
DUM FAVOR SEU.

PODE FALÁ,
VÓ DITA.
FACO
QUARQUE
COISA.

... QUI BOM...
QUERO QUI OCÊ
VÁ LÁ NO POMAR.

PERTO DA
JABUTICABERA, TEM
UM PÊ DI LARANJA.
ARRESORVI USÁ UM
ADUBO NOVO...

VAI LÁ I
IXPERIMENTA UMAS
LARANJA, PRA VÊ SI
TÃO DOCINHA.


MAIS EU NUM QUERO
DEXÁ A SINHOA
SOZINHA, VÓ DITA.

CHICO...
OCÊ
PROMETEU!

ALÉM DO QUE, TÔ
COM A BOCA RUIM DO
REMÉDIO. SI OCÊ NUM
IXPERIMENTÁ, NUNCA
VÔ SABÊ SI O
ADUBO É BÃO.









MAS EU QUERO!
EU AJUDO ÔCÊ.




DIACHO!
JÁ FALEI QUI
NUM PERCISA!



TUDO BEM...
É QUI ESSA
HISTÓRIA DA
VÓ DITA...



EU... SÓ
QUIRIA FICÁ MAIS
PERTO DOCÊ...



COMO É
QUANDO OCÊ
TÁ PERTO?

HEIN?

QUANDO OCÊ TÁ PERTO
DESSA MININA... A ROSINHA.
O QUI OCÊ SENTE?

AI, VÔ DITA...
É INTÉ DIFÍCIL
DI IXPRICÁ.

QUANDO A
GENTE SI VÊ, MEU
CORÇÃO BATE
BEM ACELERADO,
PARECE QUI QUE
SAÍ PELA BOCA!


AI, QUANDO A GENTE FICA
PERTINHO, ELE SI ACARMA.
BATE MAIS DIVAGAR...
COMO SI QUISESSE
CONGELÁ O TEMPO...

NOSSA, CHICO!
QUI MARAVIA. COM
UMA SENSACÃO TÃO
BOA ANSIM, EU NUM
INTENDO PRU QUE
OCÊ NUM TÁ DO
LADO DELA AGORA.







A comic book page featuring a window with a green frame. The window is divided into several panes. The top-left pane is empty. The top-right pane shows a blurry, abstract image. The middle-left pane contains a speech bubble. The middle-right pane shows a character's face. The bottom-left pane contains a speech bubble. The bottom-right pane contains a speech bubble. The bottom of the page features a large, stylized illustration of a character's face with large, dark eyes and a wide, open mouth.

É COMO EU
DISSE ANTES,
SENHOR BENTO.

A DONA DITA JÁ
TEM UMA CERTA IDADE.
E A DOENÇA A DEIXOU
BEM ENFRAQUECIDA.

EU RECEITEI O
MEDICAMENTO, MAS
TUDO DEPENDE DE
COMO O ORGANISMO
DELA RESPONDE.

E, ENFIM...
ELA NÃO TEM
MELHORADO.

EU VOU TROCAR MAIS
UMA VEZ A MEDICAÇÃO, MAS
VOU SER BEM FRANCO
COM O SENHOR...

...TUDO DEPENDE DE
COMO ELA VAI REAGIR
ESTA NOITE.

PAI, O QUI O DOTOR
QUIS DIZÊ COM
"VAMO VÊ COMO ELA
REAGE ESTA NOITE"?

CHICO, É MIOR DEXÁ
SEUS PAIS SOZINHO
UM POQUINHO.

A MARIANA VAI
FICÁ BEM, NÊ,
VÓ DITA?

A MARIANA É UMA
CRIANÇA LINDA.
PURA FEITO
UMA FROR...


POR ISSO,
ACONTEÇA O QUI
ACONTECÊ ESTA NOITE,
NUNCA SI ISQUEÇA...

...ELA HÁ DI
FICÁ BEM!



DI
NOVO,
NÃO!





AGORA, PENSE AÍ, NEM
NÃO BEM DADO, POR INÍ-
QUI, AQUELES QUI SÃO
INCRONIA E, CAVALEI, E
NOITE DI TRAVESSURA!

POIS ERA UM DESSES
QUI TAVA ENROSCADO NA
GARGANTA DI TODO MUNDO
DENTRO DA CASA.

UMA TRISTEZA QUI SÓ.
VONTADE DI AJUDÁ SEM
SABÊ O QUI FAZÊ.

O MEDO PARECIA
QUI RODOPIAVA
PELO QUARTO.

VEZ POR OTRA,
A ISPERANÇA
AJUDAVA A ISPANTÁ
ELE UM POQUINHO.









VÓ DITA, EU
NUM VÔ DEXÁ A
SINHORA SOZINHA.



AVE MARIA,
CHEIA DI GRÇA...



DÁ FORÇA PRA
VÓ DITA, QUI
É BOAZINHA...



CLAC





MAIS QUI
DIACHO?!

QUI BARUO
ISQUISITO
FOI ESS--





AAAAAH!



AI, JISUIS...
UM LOBISOME!



NUM É POSSÍVEL
UMA COISA DESSA.



DEVO DI TÁ
FICANDO DOIDO.
SÓ PODE.



VAI VÊ EU
TÔ SONHANDO.



VAI, CHICO! ÓIA DI
NOVO. SÓ PODE SÊ
UM MAR-INTENDIDO.





AI, NOSSINHOA!
O BICHO...
TÁ LÁ!

O QUI ESSE MONSTRENGO
TÁ QUERENDO? SERÁ QUI
TÁ BRABO POR CAUSA
DAS HISTÓRIA DA...

...VÓ DITA?



AH, NÃO!
A VÓ DITA,
NÃO!



EU É QUI NUM VÔ
DEXÁ UM MONSTRENGO
DESSE INCOSTÁ AS PATA
NA VÓ DITA!



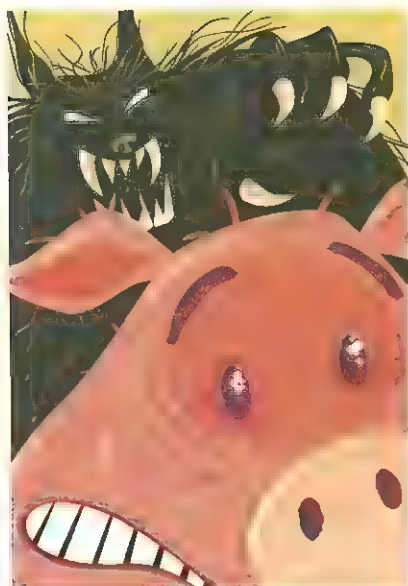






VAAI
TORRESMO!

JINC!



O MININO CONSIGUIU
ISPANTÁ O TAR LOBISOME
PRA LONGE.

ELE FICÔ MEIO
PERCUPADO, É VERDADE,
MAIS O PORQUINHO ERA
LIGERO QUI SÓ.

AQUELE BICHO FEIO
NUM IA ARCANÇÁ ELE
TÃO FÁCIL.



O QUI IMPORTAVA
ERA QUI O BICHÃO
FOI SIMBORA.



I SUA VÓ
TAVA SIGURA.



ELE PODIA, INTONCE,
RESPIRÁ ALIVIADO.



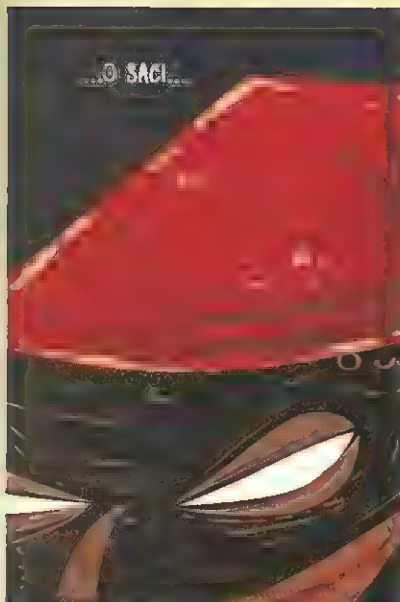
QUÊ DIZÊ, ELE
ACHÔ QUI PODIA.



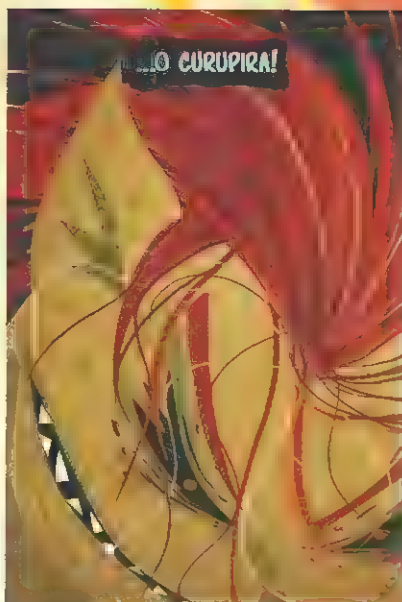
MEU PAI
DO CÉU!

EITA, QUI DISGRAÇA
POCA É BOBAGE!
TAVAM ALI, BEM NA
SUA FRENTE.

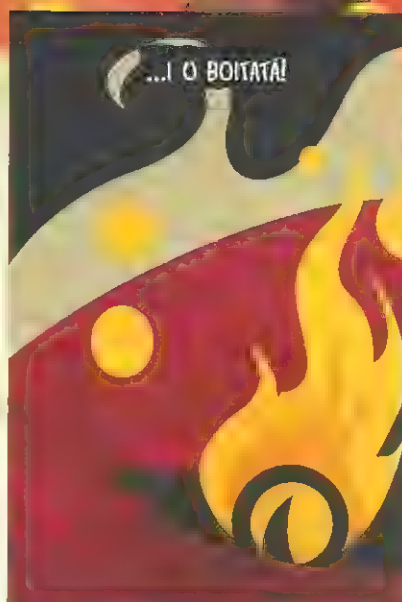




O SACI



...O CURUPIRA!



...I O BOITATA!



I, PELO JEITÃO,
TAMÉM TAVAM
ATRÁS DA VÓ
DO MININO.




MAIS ELE
NUM GOSTÔ
NADA DISSO!

SAI PRA LÁ,
SEUS INCOSTO!




NA VÓ DITA
É QUI OCEIS NUM
PÕE A MÃO!



VÔ CONTÁ
UMA COISA:
O MININO VIRÔ
UMA FERA!

AS CRIATURA ERA
ACOSTUMADA COM
O SOBRENATURAR...
IM INXERGÁ O MEDO
NOS OTRO!

MAIS ALI FOI
DIFERENTE.



NUM VÔ FALÁ QUI NUM
TINHA UM BOCADINHO DI
MEDO, PRUQUE TINHA.

MAIS TINHA TAMÉM
UMA VONTADE DOIDA
DI AGI SIGUINDO
O CORAÇÃO.

I UM
CORAÇÃO
QUI AGE...

...VIRA
CORAGE!

MAIS NEM POR ISSO
A BRIGA IA SÊ FÁCIL.

MEU JISUIS
AMADO...
AGORA,
LASCÔ!







MAIS...
O QUÊ?



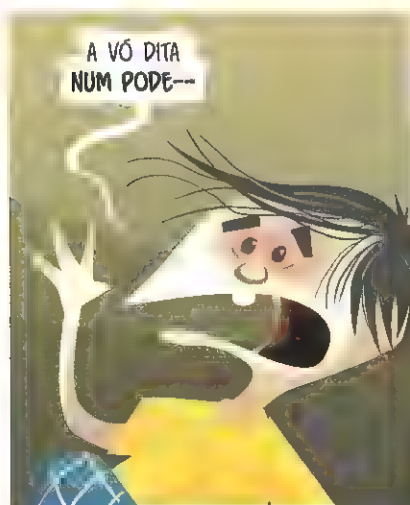
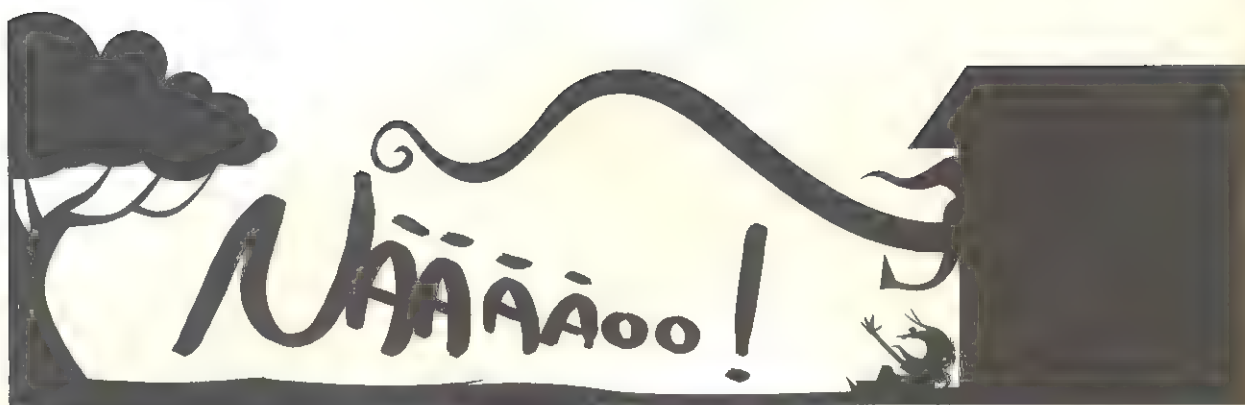
NÃO!
ISPERA!



OCEIS
NUM PODE
FAZÊ ISSO!



NO QUARTO
DA VÓ DITA,
NÃÃÃOOO!

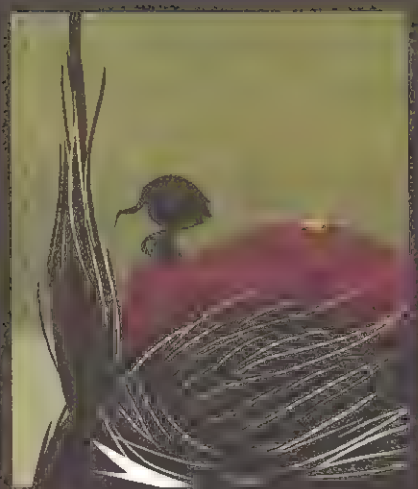


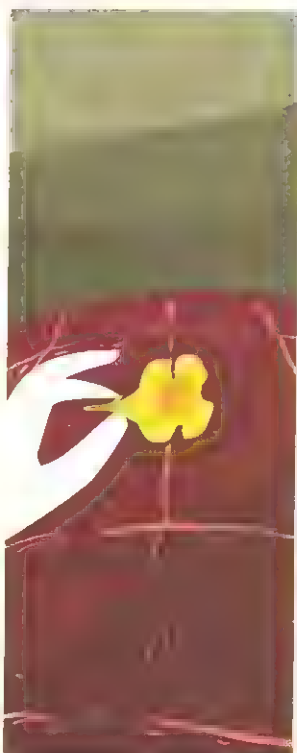
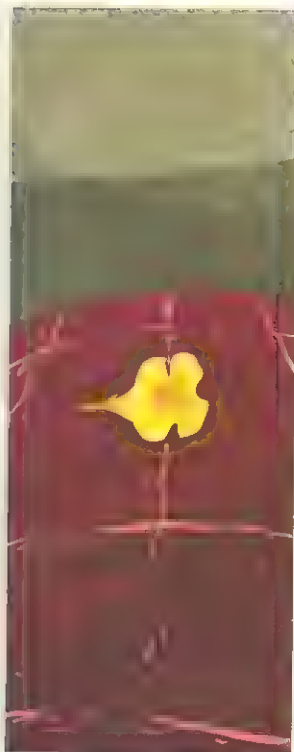
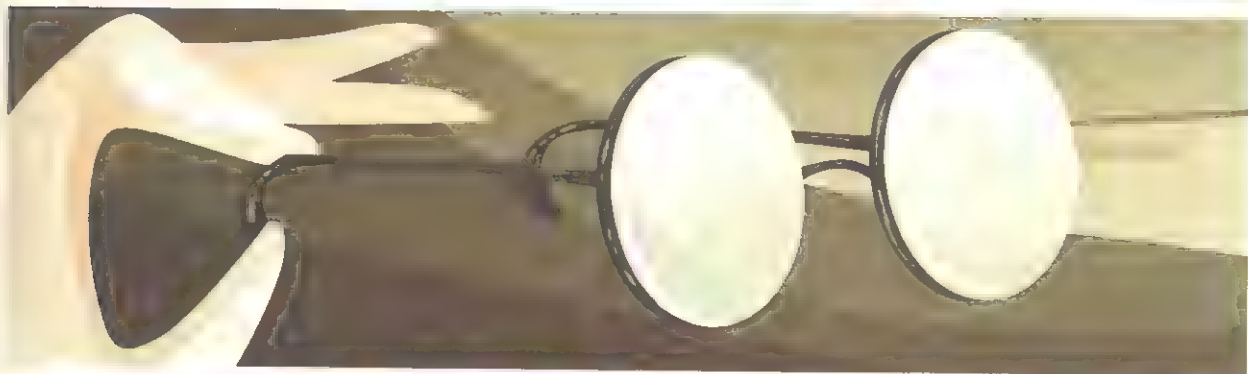
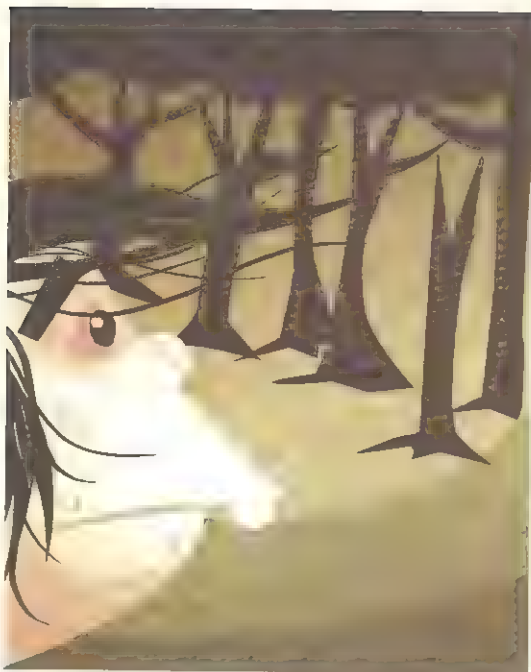


MAIS NUM
É POSSÍVEL...









A stylized, high-contrast illustration of a face. The face is composed of simple, bold black outlines. The eyes are represented by two large, circular orange slices, each with a white outline and a small black dot in the center. The nose is a simple black outline. The mouth is a large, wide, curved line. The face is set against a light yellow background. A small speech bubble is located above the right eye, containing the text "O IPÊ, CHICO!".

O IPÊ,
CHICO!









NOSSA... PENSE
NUMA COISA BUNITA!

PARICIA QUI UMA LEGIÃO DI
ANJO TINHA DESCIDO DO CÉU
PRA FAZÊ UMA PINTURA.

OS DOIS INDA FICARO
LÁ UM TEMPÃO...

...APORVEITANDO
TODA A BELEZA
DO IPÊ...

...APORVEITANDO
TODO O CALOR
DAQUELE ABRAÇO!





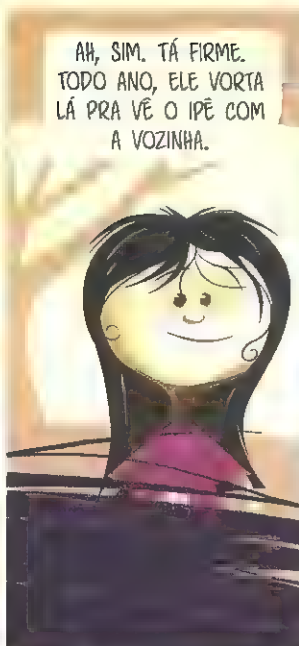
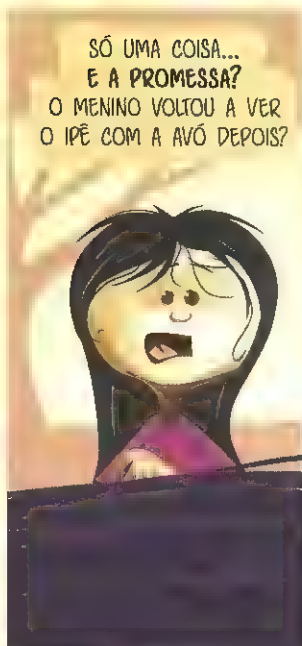
AI, DEU ATÉ VONTADE
DE VER UM IPÊ
TODO FLORIDO.



ARA, NUM SEJA POR ISSO.
AQUI NA ROÇA MERMO TEM UM. I, PELO
QUI VI HOJE CEDO, TÁ CHEINHO DI FROR.
QUEM SABE A GENTE NUM
VAI LÁ MAIS TARDE?

1000RRUU!





TODO AÑO!





CHICO BENTO

ARVORADA

EXTRAS

Logo depois de ser convidado para fazer esta *Graphics MSP*, pouco mais de um ano antes do lançamento, Orlandeli começou a elaborar a história. Em um caderninho, ele anotou ideias e começou a esboçar como seria o visual dos personagens, que mudou um bocado dos primeiros traços até a versão final. Essas duas etapas são as únicas que o autor faz à mão, pois seu processo de desenho e cor, hoje, é todo no *Photoshop*. Ao lado, uma página não utilizada, com o Chico Bento ainda num traço que não foi usado.

ESSA É A
HISTÓRIA DE
UM GAROTO...

CHICOO!



...UMA
ANCIÃ...

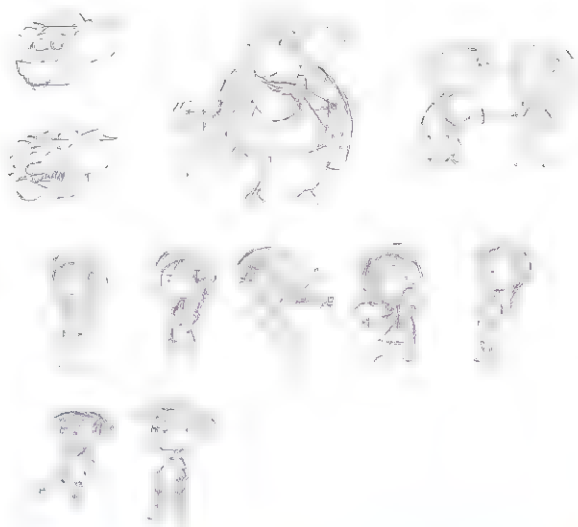
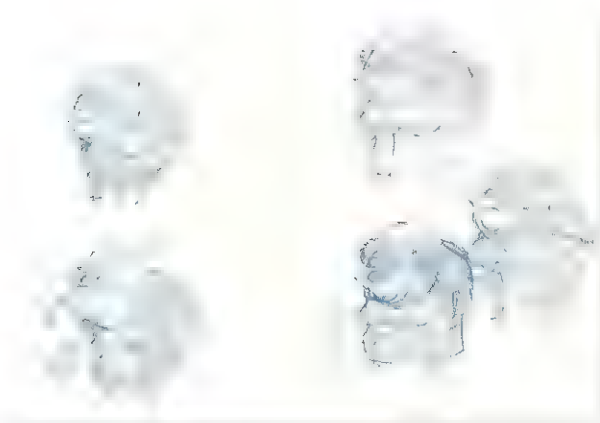
QUE QUIÊ,
VÓ DITA?!



TEM
VÊ UMA COISA!



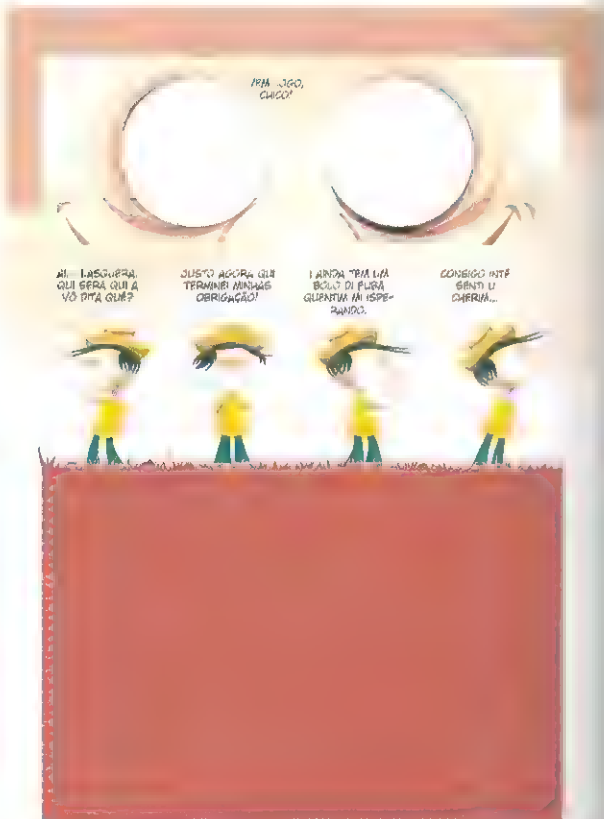
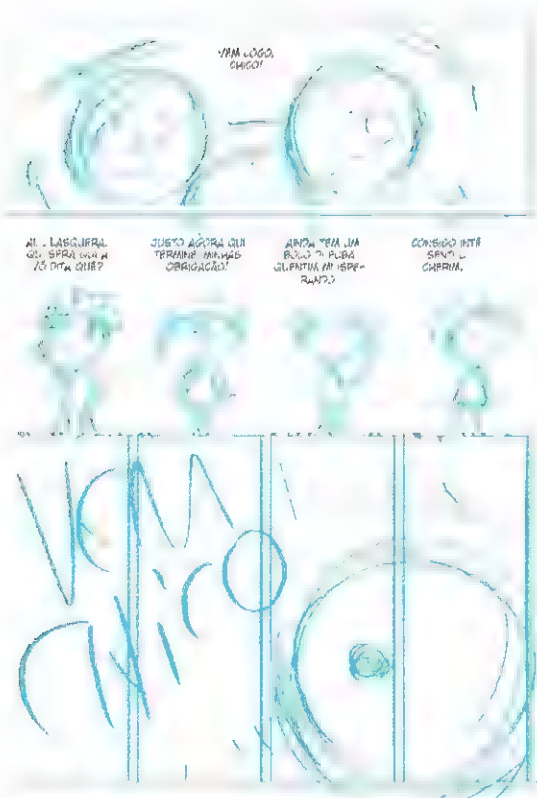
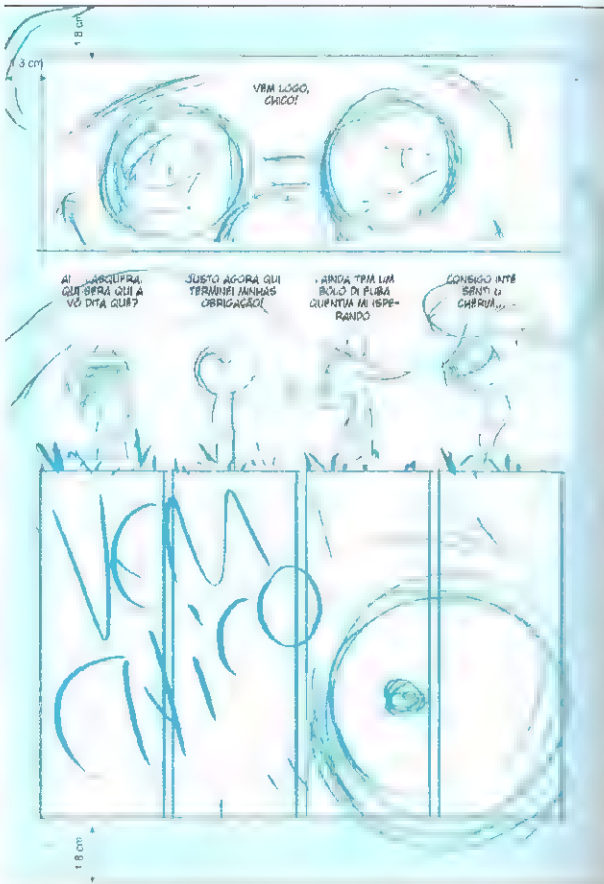
Aqui, você confere mais estudos de personagens feitos por Orlandeli, sendo alguns já no computador e coloridos. Na página ao lado, um pouco do processo de trabalho do autor, numa das cenas mais bonitas e impactantes de *Chico Bento – Arvorada*.





Nas imagens a seguir, é possível observar seis etapas do processo de trabalho de Orlandeli. Ele começa resolvendo o *layout* da página, marcando o espaço onde ficará o desenho, já com uma prévia do texto. A ideia é garantir o “movimento” da cena. O próximo passo é refinar mais o esboço, para ter uma noção aproximada das formas, já pensando no acabamento.

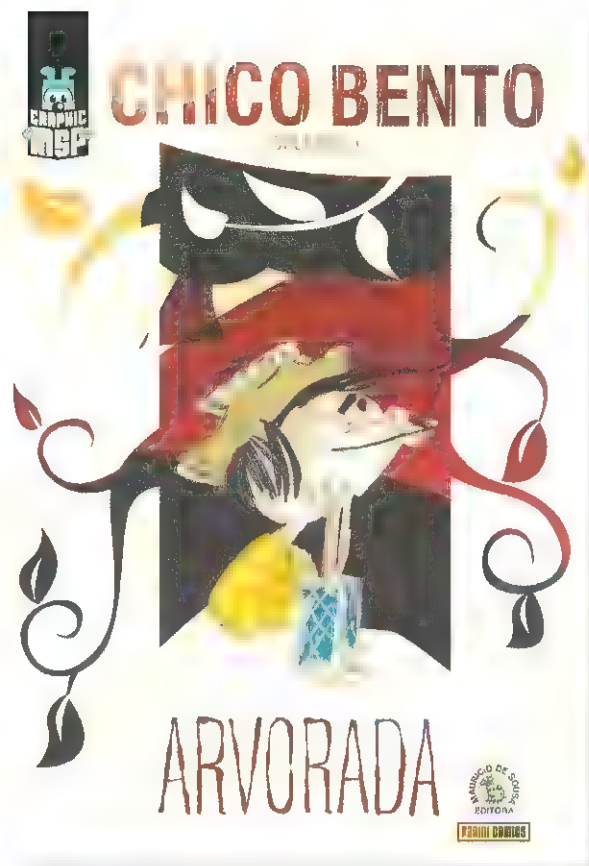
Só na terceira etapa o autor inicia o desenho propriamente dito. E vai acrescentando elementos que não estavam na arte até então, em cores chapadas, uma sobre a outra. Mas sem muitos detalhes. “Quando estou trabalhando a composição da página, vou brincando com fundos, cortes e sobreposições, para atingir um *design* com um grafismo interessante, sem perder a progressão narrativa”, explica.





Com as formas definidas, o autor começa a aplicar detalhes (linhas, manchas, pelos), usando uma mesa digitalizadora e uma caneta. Isso dá mais leveza aos personagens. Em seguida, vem o ajuste de cores e sombras. “Eu deixo boa parte das formas em camadas separadas, para ter um controle maior sobre contrastes e trabalhar cada uma individualmente. Quando o resultado chega perto do que busco, junto todas as camadas e volto a mexer nas cores e texturas, para deixar a composição bem homogênea”, conta.

Orlandeli optou por desenhar todos os balões da história no *Photoshop*, porque queria uma “imperfeição” proposital, para casar com o clima da história e da arte. Em seguida, os textos (todos escritos na fonte *Marcatti*) foram aplicados, página a página, no *InDesign*.





A definição da capa de uma *Graphic MSP* sempre leva um tempo considerável. Foram diversas versões enviadas para o editor por e-mails e mensagens de *WhatsApp* – e você pode ver algumas aqui. Isso porque era preciso encontrar uma imagem que representasse bem a história e, ao mesmo tempo, não revelasse nenhum detalhe importante dela.

Uma curiosidade adicional: inicialmente, a história se chamaria *Ipê-Amarelo*, mas autor e editor, após algumas conversas, chegaram a *Arvorada*, pelo duplo sentido da palavra (tão bem explicado por Mauricio em seu prefácio) e, claro, pela simbologia que carrega.

O CHICO BENTO DE MAURICIO DE SOUSA

Nascido na cidade de Santa Isabel, interior de São Paulo, o caipira Mauricio de Sousa criou o Chico Bento a partir das suas lembranças sobre o homem do campo. O personagem, cujo nome foi emprestado de um tio-avô do autor, estreou em 1963, na tira *Hiroshi e Zezinho* (o Hiro e o Zé da Roça, respectivamente), publicada na hoje raríssima revista da cooperativa Coopercotia. Na época, ele se assemelhava mais ao Jeca Tatu, de Monteiro Lobato.



Dos outros personagens que estão em *Arvorada*, o Zé Lelé, o primo atrapalhado do Chico Bento, estreou em agosto de 1974, na revista *Mônica 52*, da Editora Abril. E a Rosinha fez sua primeira

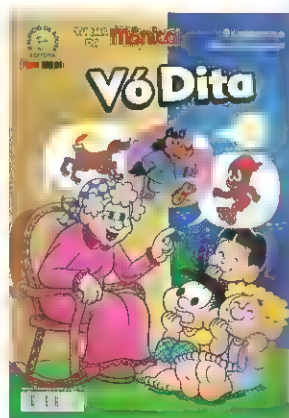
aparição (com um visual bem diferente) ainda nas tiras de jornais, em 1964.

Mas o grande destaque desta *Graphic MSP* é a Vó Dita. A personagem, que foi inspirada na avó do próprio Mauricio, estreou no *Suplemento Infantil*, do *Diário de S. Paulo*, no dia 15 de novembro de 1964 – veja na página ao lado.

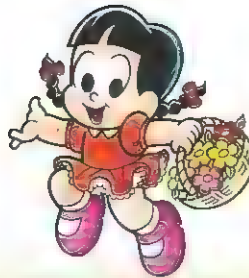
Com o tempo, a simpática velhinha foi ganhando espaço nas histórias e no coração dos leitores. Especialmente por sua sabedoria tipicamente interiorana e por ser uma grande contadora de causos, o que encantava (e assustava, às vezes) o Chico Bento e seus amigos, e também quem acompanhava suas histórias.

Tanto que, em maio de 2014, a Vó Dita foi a estrela de *Turma da Mônica – Extra 13*, publicada pela Panini. O subtítulo, na capa, dava bem o tom das histórias: *Os causos e a sabedoria da roça*.

Outro ponto alto de *Arvorada* está na sequência marcada pela frase “Di novo, não!”, dita pelo Chico Bento. Para os leitores mais novos, a informação de que Chico Bento teve uma irmã, e que ela morreu ainda pequena, pode ser novidade. Para os antigos, é uma grande homenagem feita por Orlandeli a um dos clássicos dos estúdios de Mauricio de Sousa.

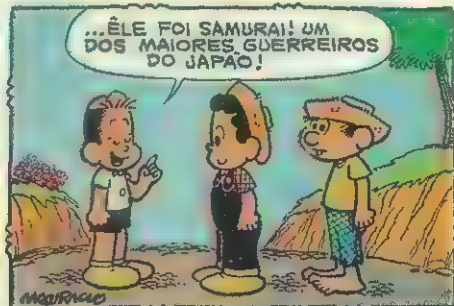


Trata-se da história *Uma Estrelinha Chamada Mariana*, em que a irmãzinha do caipirinha não resiste a uma doença e falece ainda bebê, para imensa tristeza de toda a família. Escrita por Rubens Kiyomura, o Rubão, com desenhos de Sidnei Lozano Salustri (o Sidão, que inspirou o visual do Louco) e arte-final de Marli Mitsunaga, ela foi publicada pela primeira vez em *Chico Bento 87*, da Editora Globo, em maio de 1990.



CHICO BENTO

MAURICIO





Orlandeli nasceu em 1974, na cidade de Bebedouro, interior de São Paulo. Aos seis anos, mudou-se com a família para São José do Rio Preto, onde, em 1994, iniciou sua carreira, no *Diário da Região*, com a tira *Violência Gratuita* – que no começo dos anos 2000 passaria a se chamar *Grump*, e é publicada até hoje.

Em 2002, lançou a revista *Grump*, pela Editora Escala, e ganhou o troféu HQ Mix de melhor publicação de humor. Era o início de uma trajetória de muitos prêmios.

O autor, que é cartunista, quadrinista, ilustrador e chargista, já teve seu traço em veículos como *Folha de S.Paulo*, *Mundo Estranho*, *Saúde*, *Época*, *Superinteressante* e outras, e foi premiado nos salões de humor de Piracicaba – ganhou a categoria

Tiras, em 2008, com *(Sic)* –, Rio de Janeiro, Paraguaçu Paulista, Recife e até na Espanha.

Também foi laureado no 31º Prêmio Abril de Jornalismo, em 2006, na categoria *Visual – Infografia*. E teve três obras contempladas pelo ProAC – Programa de Ação Cultural do Estado de São Paulo: *(Sic)*, que saiu pela Conrad em 2010; *Daruma*, lançado em 2016 pela Sesi-SP; e *O Sinal*, ainda inédito.

Além dos álbuns já mencionados, Orlandeli publicou: *Eu matei o Libório* (2013) e *Grump – Naqueles Tempos, 20 anos de histórias* (2014) e *O Mundo de Yang* (2015), todos de forma independente; *Grump – Um dia eu chego lá*, *O Mundo de Yang* (com o mesmo conteúdo da edição independente), *(Sic) – Volume 1 – Sim, eu posso ver... Eu acho* e *(Sic) – Volume 2 – É... Olhando assim faz sentido*, pela Sesi-SP, em 2016; e participou de várias edições da revista *Front*, da Via Lettera, e dos álbuns *MSP 50 – Mauricio de Sousa por 50 Artistas* (no qual fez uma HQ do Capitão Feio), em 2009, e *Mônica's*, em 2013, ambos da Panini.

Este ano, além de *Chico Bento – Arvorada*, deve lançar o já citado *O Sinal* e uma nova coletânea de *O Mundo de Yang*.

Para acompanhar o trabalho do autor, visite o seu site oficial: www.orlandeli.com.br.

Agradecimentos

A Cláudia e Ian, por completarem minha vida de várias formas.

A meus pais Geny e Dionísio (*in memoriam*), por mostrarem o valor da simplicidade.

Aos meus irmãos Wagner, Walter e Vanessa, pela união.

Ao amigo Kazuo, pelo apoio incondicional.

Ao Sidão e ao Mauricio, pela confiança.





Em *Arvorada*, Chico Bento leva uma daquelas lições que a vida de vez em quando dá na gente. Porque nem tudo pode ser deixado pra depois... Numa reinterpretação belíssima do clássico personagem de Mauricio de Sousa, Orlandeli cria uma história tocante, com visual magnífico e momentos de amor, dor, humor, mistério e, especialmente, aprendizado.



A alma do Chico Bento é ampla. Incrível visão de Mauricio de Sousa do universo caipira brasileiro, que, por uma dessas equações mágicas da vida, é e sempre será inovador. Nesta singela e bela história do Orlandeli está cravada uma verdade imensa que une e dá força pra esse povo todo: a soma dos tempos, como referência. Vó Dita representa todos os amores ancestrais. Chico é um elo.

O desenho é belo, o Brasil é lindo e tudo vai passar, como passam os rios, os pássaros e as estações... Só Chico Bento seguirá pelos tempos; ele simboliza, com muita força, a memória afetiva do povo brasileiro!

WWW.TURMADAMONICA.COM.BR



Renato Teixeira
Compositor e cantor